



# ส่วนที่ ๑๑ ชั้นที่ ๑ ข้อความ

ส่วนราชการ.....สำนักงานวิเทศสัมพันธ์ โทร 3052.....

ที่ อว.0604.5.1/ว.1114.....วันที่ 2 พฤศจิกายน 2563.....

เรื่อง.....ประชาสัมพันธ์การรับสมัครบุคคลเข้าร่วมโครงการฝึกอบรมนักวิชาการ  
รุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิกกลุ่มแม่น้ำโขงสำหรับปี พ.ศ. 2564.....

เรียน

- ( ) เพื่อโปรดทราบ
- ( ) เพื่อโปรดทราบและถือปฏิบัติตามนัยหนังสือดังกล่าว
- ( ) เพื่อโปรดทราบและแจ้งผู้เกี่ยวข้อง
- (✓) เพื่อโปรดแจ้งเวียนและประชาสัมพันธ์
- ( ) เพื่อโปรดพิจารณาในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป
- (✓) อื่น ๆ อ้างอิงหนังสือที่ นร 1403 (TNMCS)/ว 5998 ลงวันที่ 27 ตุลาคม 2563 เรื่อง ประกาศรับสมัครบุคคลเพื่อเข้าร่วม โครงการ ฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิกกลุ่มแม่น้ำโขง สำหรับปี พ.ศ. 2564 ทั้งนี้ โปรดแจ้งรายชื่อผู้สนใจสมัครเข้าร่วม โครงการมายังสำนักงานวิเทศสัมพันธ์ภายในวันที่ 9 พฤศจิกายน 2564

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์เฉลิมชัย วงศ์รักษ์)

ผู้ช่วยอธิการบดีฝ่ายวิเทศสัมพันธ์และการศึกษานานาชาติ

สำนักงานเลขาธิการคณะกรรมาธิการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย

เลขที่รับ 1077

มหาวิทยาลัยอุบลราชธานี

วันที่ 2 พ.ย. 2563

เลขรับ 4655

19.09.63

วันที่ - 2 ก.ย. 2563

เวลา 16.04.63

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๑๔๐๓ (TNMCS)/๖๕๖๓



สำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย  
สำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ  
๘๘/๑๖๘-๑๗๐ ถนนวิภาวดีรังสิต  
เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ ๑๐๒๑๐

๒๗ ตุลาคม ๒๕๖๓

เรื่อง ประกาศรับสมัครบุคคลเพื่อเข้าร่วม "โครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิกกลุ่มแม่น้ำโขง สำหรับปี พ.ศ. ๒๕๖๔"

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยอุบลราชธานี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือสำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง เลขที่ L-MRCS (AD) 517/20 ลงวันที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๖๓ จำนวน ๑ ชุด  
๒. ข้อกำหนด (Term of Reference) จำนวน ๑ ชุด

ด้วยสำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง (Mekong River Commission Secretariat: MRCS) ได้จัดทำโครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์ สำหรับปี พ.ศ. ๒๕๖๔ (Junior Riparian Professional: JRP) ซึ่งเป็นโครงการอบรมรูปแบบการฝึกปฏิบัติงานจริง (on the job training) ณ MRCS สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว เป็นระยะเวลา ๑ ปี โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเสริมสร้างศักยภาพบุคลากรของประเทศสมาชิกที่ปฏิบัติงานเกี่ยวกับการบริหารจัดการน้ำและองค์การลุ่มน้ำ การปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ไฟฟ้าพลังน้ำ และหน่วยงานด้านนโยบายและยุทธศาสตร์ที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินความร่วมมือในองค์กรระหว่างประเทศ โดยประเทศสมาชิกจะมีการคัดเลือกและจัดส่งรายชื่อผู้สมัครที่มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนด (TOR) ทั้งนี้ ผู้ที่สนใจขอรับทุนดังกล่าว สามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติม และดาวน์โหลดแบบฟอร์มใบสมัครได้ทาง [www.mrcmekong.org](http://www.mrcmekong.org) ดังมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ และ ๒

สำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ (สทนช.) ในฐานะสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย และเป็นหน่วยกลางในการประสานงานตามกรอบความร่วมมือ MRC ของฝ่ายไทย จึงขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์เรื่องทุนดังกล่าวภายในหน่วยงานของท่าน เพื่อเชิญชวนเจ้าหน้าที่ที่สนใจขอรับทุน จำนวน ๑ ทุน โดยสามารถส่งใบสมัครพร้อมประวัติส่วนบุคคลให้ สทนช. ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ [foreignrelations.onwr@gmail.com](mailto:foreignrelations.onwr@gmail.com) ภายในวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ จะขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายสมเกียรติ ประจักษ์)

เลขาธิการสำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ  
เลขาธิการสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย

กองการต่างประเทศ

โทรศัพท์ ๐ ๒๕๕๔ ๑๘๑๙

โทรสาร ๐ ๒๕๒๑ ๙๑๔๗



# Mekong River Commission

For Sustainable Development

26 M. a. 63  
10.36

No. L-MRCS (AD) 517/20

9 October 2020

Dear Joint Committee Members,

**Subject: Nomination of Junior Riparian Professional (JRP) for 2021 Round**

On behalf of the Mekong River Commission Secretariat, I am pleased to inform you that the JRPs batch of 2020 have been progressive and will be completed their on-the-job learning at the MRC Secretariat by the end of this year.

In this regard, I would like to take this opportunity to request your kind collaboration to recruit and nominate 01 qualified candidate to uptake the next training plan for the year 2021.

For your information, perusal, and action, please find the enclosed Terms of Reference (TOR) of the JRP position. The TOR provides necessary details that potential applicants may wish to know, including required qualifications, timeline for the training and financial support.

The training for JRPs batch 2021 is planned for a maximum of 12 months from January 2021 to December 2021, with a maximum budget of USD20,000 per JRP. This budget covers monthly honorarium, monthly housing support, MRC trainings and possible divisional travelling, health insurance, and basic stationary.

Please note that any JRP who arrives to the MRCS later than January 2021 will also conclude his or her training at the MRCS by December 2021.

.../.

H.E. Mr. So Sophort  
Secretary General  
Cambodia National Mekong Committee  
Member of the MRC Joint Committee for  
Cambodia

Mr. Chanthanet Boualapha  
Secretary General  
Lao National Mekong Committee  
Member of the MRC Joint Committee for Lao  
PDR

Dr. Somkiat Prajamwong  
Secretary General of the Office of the National  
Water Resources  
Vice Chairperson of the Thai National Mekong  
Committee  
Secretary General of the Thai National Mekong  
Committee Secretariat  
Member of the Joint Committee for Thailand  
Chairperson of the MRC Joint Committee for  
2020

Dr. Le Duc Trung  
Director General  
Viet Nam National Mekong Committee  
Member of the MRC Joint Committee for Viet  
Nam

To allow for a maximum learning outcome and smooth facilitation, the following recruitment and onboarding roadmap is proposed for your consideration and action:

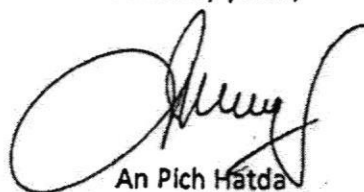
Actions	Recommended timeline
In-country recruitment and selection	October 16 <sup>th</sup> – November 13 <sup>th</sup> 2020
NMCs' nomination of qualified candidates (maximum 3 candidates) to the Secretariat	November 20 <sup>th</sup> 2020
Interview and selection of a qualified candidate	November 24 <sup>th</sup> – November 27 <sup>th</sup> 2020
Obtain no-objection from MCs for selected candidates	December 2 <sup>nd</sup> 2020
JRP onboarding	From 1 <sup>st</sup> January 2021 on ward

Considering the impact of Covid-19 Pandemic, we foresee that it might inhibits normal international travels between and among Cambodia, Lao PDR, Thailand, Viet Nam to the MRCS Headquarter in Vientiane and the RFDMC in Phnom Penh in early 2021 which may cause complex travel arrangements for the JRP 2021 for their on-boarding. Therefore, we would highly appreciate if you could support actualizing the proposed recruitment and onboarding roadmap at your earliest convenience.

We are looking forward to your collaboration on this matter and remain at your disposal for any questions or request you may have. Should you need any information or support, please contact Mrs. Vu Thu Hong, Chief HR Officer at [hong@mrcmekong.org](mailto:hong@mrcmekong.org).

Thank you for your support and cooperation.

Sincerely yours,



An Pich Hatda

Chief Executive Officer  
Mekong River Commission Secretariat



## Mekong River Commission

For Sustainable Development

### TERMS OF REFERENCE

#### I. Learning/Training Agreement:

<b>Title:</b>	Junior Riparian Professional (JRP)
<b>Consultancy/staff type:</b>	MRC Secretariat Staff under Special Agreement
<b>Division:</b>	MRC Secretariat's related Division
<b>Duration:</b>	From 1 <sup>st</sup> January 2021 – 31 <sup>st</sup> December 2021
<b>Duty Station:</b>	MRC Secretariat Office, Vientiane, Lao DPR or the Regional Flood Management and Mitigation Centre under the Technical Division which is in Phnom Penh, Cambodia.
<b>Reporting:</b>	MRC Secretariat's Assigned Advisor
<b>Expected Deliverables:</b>	Written Learning Report ( <i>Form JRP-02</i> ), together with the PowerPoint presentation and contributions to specific MRC's products (policy paper, technical report, chapters, etc.) submitted to the MRC Secretariat prior to departure to home country at the end of the on-the-job training period.

#### II. Introduction and Background

The Mekong River Commission (MRC) was established by the 1995 *Agreement on Co-operation for the Sustainable Development of the Mekong River Basin*, between the governments of Cambodia, Lao PDR, Thailand, and Viet Nam. In accordance with this Agreement, the **Mission** of MRC is: "To promote and coordinate sustainable management and development of water and related resources for the countries' mutual benefit and the people's well-being by implementing strategic programmes and activities and providing scientific information and policy advice."

Utilizing the current resources of the MRC Secretariat to strengthen capacity for young professionals from the Lower Mekong Basin in areas related to IWRM is one of the key strategic approaches of the MRC to build future work force or leadership, at the same time, to build further understanding emerging IWRM issues such as sustainable hydropower, climate change resilience and adaptation, sustainable basin planning and management, etc. This is also a strategic approach to transfer knowledge and skills in IWRM to the MCs. Hundreds of JRPs had been trained by the MRCS, with some of them then work for MRC Secretariat, at the NMCs, or returned to their organizations, either being promoted, or obtaining further tasks related to their work, or higher education to further enrich their careers in IWRM or related disciplines. The majority of whom are still serving their governments and regional organizations in the areas of Mekong development and cooperation. The MRC continue to invest in this important and valuable human resource development program.

The JRP nominated by the National Mekong Committees and are selected by the MRCS for on the job capacity development while contributing to the work of the MRC, which is hand-on,

practical and on-the-job with specific assignment. The on-the-job training period is a maximum of 6 to 12-months period.

On-the-job training can range from IWRM disciplines, Climate Change, Stakeholder engagement, modelling, data analysis and management, Sustainable basin planning, Strategic Planning, Project cycle management, policy analysis, financial management, human resource management and development, gender equality in IWRM, together with other soft skills such as leadership and management, negotiation, moderation.

The JRPs will receive a certification from the MRC for the period of their capacity development and contribution to MRC.

The JRPs will have a Special Agreement to work at the MRC Secretariat, following terms and conditions of this contract type.

### III. Objectives of the JPR Program

- To continue building capacity of young professionals working in related government agencies and members of river basin organizations in MRC member countries in the field of integrated water resource management, organizational development of river basin organizations, climate change adaptation, sustainable hydropower development, water policy analysis, etc.
- To maximizing the use of knowledge and skills resources available at the Secretariat and to transfer them to the MCs through training young riparian professionals.
- To expanding the understanding and promotion of the work of the Secretariat to a wider system beyond the MRC.

### IV. Deliverables and Concrete Timelines:

Deliverables and Expected Quality	To be Delivered by
Concrete capacity development and contribution plan with specific and realistic objective/s, deliverables, which are attainable and measurable in the period. The plan needs approval from the responsible director or chief. Specific inputs / contributions / deliverables directly related to MRC activities	First 5 days of the first week
Learning results/product available with a presentation of learning and achievements.	Month 5 <sup>th</sup> or month 11 <sup>th</sup> depending on the on-the-job training period.
Final written learning product available (technical report, policy paper, briefing notes, etc.)	Second week of month 6 <sup>th</sup> or 12 <sup>th</sup> depending on the on-the-job training period.
Exit clearance procedures (Handover of products, Learning Report (Form JRP-02), assigned assets, etc.)	2 days prior to departure.

#### **V. Required Tasks and Responsibilities:**

- Together with assigned supervisor to develop smart learning objectives and action plans for contribution to MRC work.
- Work together with assigned staff to implement the learning project, bearing in mind the learning by doing/on-the-job training principles of the learning process.
- Work to create, develop, complete assigned tasks, and produce committed report and product.
- Prepare PPT regarding the learning product, and present to related staff for inputs.
- Take part in training, field trips, workshops, as available and assigned by related Division/s.
- Fully cooperate with assigned supervisor and other colleagues to maximize the acquisition of knowledge and skills at the Secretariat.
- Perform related tasks as assigned by the director and/or chief.
- Comply to all MRCS applied rules and regulations.

#### **VI. Intellectual Property Rights:**

Intellectual property rights - IPR: Information, data, database, knowledge resources in the forms of briefings, reports, proceedings, articles, essays, etc. issued by and for the MRCS will be the MRCS property. Any utility, announcement and disclosure that are without MRCS highest levels of authority' permission is considered illegal and will be charged by relevant local and international legal procedures.

#### **VII. Working Arrangement:**

Reporting line: Division Director/Chief Officer  
Communication line: Assigned MRCS Advisor/s  
Workstation: MRC Secretariat Office in Vientiane Lao PDR or the RFDMC in Phnom Penh, Cambodia

#### **VIII. Qualifications and Requirements:**

- All participants require a bachelor's degree in IWRM, social sciences, development studies, or management field regarding project management, financial and human resources management.
- At least 2 years of practical experience in project, financial and human resources operation or management, or integrated water resource management, development sector, and related fields.
- Only nationals of Cambodia, Lao PDR, Thailand and Viet Nam as well as China and Myanmar are eligible to the program. Age of 35 years old or below.
- Very good command of English skills (reading, writing, speaking, listening and understanding) is essential as the training activities as well as the on-the-job training and working scheme will be conducted in English.
- Clear learning and contribution objectives, that are relevant to the MRCS' field of work and operations.

- Commit to learn and to contribute to the completion of assigned work at the MRCS and has the attitude of learning by doing.
- Competent in using MS Office software: Microsoft Word, Excel, PowerPoint. Knowledge of other software used in the area of water work is a plus.
- Good inter-personal and communication skills – the ability to work independently as well as team spirit and active participation at the training activities is desirable.
- Culturally sensitive and gender cautious.
- Comply to all MRCS staffing regulations and rules.

**IX. Financial Support**

According to the agreed MRC policy.

**X. Signature Block**

<hr/> <p>AD Director 's Full Name</p>	<hr/> <p>AD Director's Signature</p>	<hr/> <p>Date</p>
<hr/> <p>JRP's Full Name</p>	<hr/> <p>JRP's Signature</p>	<hr/> <p>Date</p>



สำนักงานเลขาธิการ  
กรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย

มหาวิทยาลัยอุบลราชธานี  
เลขรับ 4655  
วันที่ - 2 ก.ย. 2563  
เวลา 16:04

ด่วนที่สุด

ที่ นร ๑๔๐๓ (TNMCS)/๖๕๖๓



สำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย  
สำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ  
๘๘/๑๖๘-๑๗๐ ถนนวิภาวดีรังสิต  
เขตหลักสี่ กรุงเทพฯ ๑๐๒๑๐

๒๗ ตุลาคม ๒๕๖๓

เรื่อง ประกาศรับสมัครบุคคลเพื่อเข้าร่วม "โครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์จากประเทศภาคีสมาชิกกลุ่มแม่น้ำโขง สำหรับปี พ.ศ. ๒๕๖๔"

เรียน อธิการบดีมหาวิทยาลัยอุบลราชธานี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. สำเนาหนังสือสำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง เลขที่ L-MRCS (AD) 517/20 ลงวันที่ ๙ ตุลาคม ๒๕๖๓ จำนวน ๑ ชุด  
๒. ข้อกำหนด (Term of Reference) จำนวน ๑ ชุด

ด้วยสำนักงานเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขง (Mekong River Commission Secretariat: MRCS) ได้จัดทำโครงการฝึกอบรมนักวิชาการรุ่นเยาว์ สำหรับปี พ.ศ. ๒๕๖๔ (Junior Riparian Professional: JRP) ซึ่งเป็นโครงการอบรมรูปแบบการฝึกปฏิบัติงานจริง (on the job training) ณ MRCS สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว เป็นระยะเวลา ๑ ปี โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อเสริมสร้างศักยภาพบุคลากรของประเทศสมาชิกที่ปฏิบัติงานเกี่ยวกับการบริหารจัดการน้ำและองค์กรลุ่มน้ำ การปรับตัวต่อการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ไฟฟ้าพลังน้ำ และหน่วยงานด้านนโยบายและยุทธศาสตร์ที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินความร่วมมือในองค์กรระหว่างประเทศ โดยประเทศสมาชิกจะมีการคัดเลือกและจัดส่งรายชื่อผู้สมัครที่มีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนด (TOR) ทั้งนี้ ผู้ที่สนใจขอรับทุนดังกล่าว สามารถดูรายละเอียดเพิ่มเติม และดาวน์โหลดแบบฟอร์มใบสมัครได้ทาง [www.mrcmekong.org](http://www.mrcmekong.org) ดังมีรายละเอียดปรากฏตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ และ ๒

สำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ (สทนช.) ในฐานะสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย และเป็นหน่วยกลางในการประสานงานตามกรอบความร่วมมือ MRC ของฝ่ายไทย จึงขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์เรื่องทุนดังกล่าวภายในหน่วยงานของท่าน เพื่อเชิญชวนเจ้าหน้าที่ที่สนใจขอรับทุน จำนวน ๑ ทุน โดยสามารถส่งใบสมัครพร้อมประวัติส่วนบุคคลให้ สทนช. ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ [foreignrelations.onwr@gmail.com](mailto:foreignrelations.onwr@gmail.com) ภายในวันที่ ๑๒ พฤศจิกายน ๒๕๖๓ จะขอบคุณมาก

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา

ขอแสดงความนับถือ

(นายสมเกียรติ ประจักษ์)  
เลขาธิการสำนักงานทรัพยากรน้ำแห่งชาติ  
เลขาธิการสำนักเลขาธิการคณะกรรมการแม่น้ำโขงแห่งชาติไทย

กองการต่างประเทศ  
โทรศัพท์ ๐ ๒๕๕๔ ๑๘๑๔  
โทรสาร ๐ ๒๕๒๑ ๙๑๔๗